Виктор ОЛЬШАНСКИЙ

**УЧИЛКА XXI ВЕКА**

*Фантастическая пьеса в 2-х действиях*

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

НЭНСИ АЛЛЕН, училка № 23638/а041.

М А Р К.

О Т Е Ц.

М А Т Ь.

ДЖЕККИ.

УЭНДИ КЛАРК, старший консультант фирмы «Завтрашний день».

НАЛАДЧИК фирмы «Завтрашний день».

**Действие первое**

Дом на окраине большого города. Крошечный участок возле дома, ровный, аккуратно подстриженный газон. Возле входа, у самых ступенек, уголок газона приклеен неплотно и загибается вверх… Чуть в стороне – будка видеотелефона. В доме на первом этаже просторная гостиная. Сейчас здесь пусто и неуютно, мебель еще не распакована, она в огромных пластиковых контейнерах, на которых в нескольких местах написано «Луна-3». На полу – домашний видеотелефон. Под небольшим прозрачным колпаком в глубине гостиной стоит стул, обыкновенный стул с вытертой обивкой. В противоположной стороне, около лестницы, ведущей на второй этаж, кресло. Оно похоже на кресло космонавта, снабжено какими-то кнопками и в случае необходимости разворачивается в разные стороны, фиксируется на любой высоте.

В кресле, спиной, так, что ее почти не видно, сидит ЖЕНЩИНА. На голове у нее шлем с небольшой антенной… В доме тихо, только иногда с расположенной поблизости вертолетной площадки доносится гул двигателей…

МАРК, мальчишка лет 14, быстро спустился по лестнице, перепрыгнул через последние две-три ступеньки…

МАРК. Мама, ты не видела мою считалку? Куда-то я ее сунул… *(Не дождавшись ответа, подошел поближе к женщине, сидящей в кресле. Заметив шлем у нее на голове, остановился. Потом подошел еще ближе, изо всех сил хлопнул в ладоши.)*

ЖЕНЩИНА в кресле не шелохнулась.

Раз… Два… Три… Метеоритная тревога первой степени!.. *(Громче.)* Пожар на борту!.. Полная разгерметизация!.. Горим!... Спасайся кто может – извержение вулкана!.. Землетрясение десять баллов!

И снова тишина – никакой реакции. МАТЬ Марка продолжала

спокойно сидеть. Спереди шлем закрывал ее глаза, образуя что-то вроде

массивных непроницаемых очков.

Разрешите представиться – Марк Трайвер, генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, председатель Галактического совета… *(После паузы, подражая голосу телекомментатора.)* Итак, дамы и господа, мы с вами находимся в доме-музее Трайвера и беседуем с матерью великого человека… миллиарды телезрителей ждут ответа на первый вопрос: каким был ваш знаменитый сын в детстве?.. *(Другим голосом.)* О, Господи, мой сын в детстве был похож на обыкновенного ребенка… *(Другим голосом.)* Не может быть! *(Снова меняя голос.)* Уверяю вас!.. Он был прост и демократичен, как все великие люди… И даже немного рассеян. Например, часто не мог найти свой компьютер… *(Не договорил. Быстро потеряв интерес к игре, он, скучая, прошелся по гостиной, потом оглянулся. Стараясь не шуметь, осторожно приподнял прозрачный колпак над стулом, отставил его в сторону и сел. Услышав шаги на лестнице, тут же вскочил, снова прикрыл стул колпаком.)*

Со второго этажа спустился вниз ОТЕЦ Марка, мужчина лет сорока с небольшим.

Он посмотрел на сына, потом на прозрачный колпак, который был чуть сдвинут…

ОТЕЦ. Ты опять трогал стул?

МАРК. Я даже близко не подходил.

ОТЕЦ. Ты снова трогал его… Середина двадцатого века, подлинник!.. Ты соображаешь, сколько это стоит?

МАРК. Две тысячи зелененьких.

ОТЕЦ. Не меньше двух с половиной!.. Сидеть на этом стуле то же самое, что забивать гвозди компьютером. Кстати, ты нашел свою считалку?

МАРК Пока нет, но…

ОТЕЦ. Вечно у тебя все кувырком!.. Ищи как следует и не вздумай хватать мой без спроса!..

Звонок в дверь. Впрочем, это не совсем звонок – ласковый женский голос с едва заметными неживыми интонациями произнес: «Ку-ку! Открывай скорей, гость у дверей!»… Потом пауза в несколько секунд и опять тот же голос, чуть громче: «Ку-ку… Открывай скорей, гость у дверей!»

Достав из кармана дистанционный открыватель, отец нажал на кнопку .

Щелкнул невидимы запор, и в гостиной появилась УЭНДИ, женщина неопределенного возраста в форменном комбинезоне.

УЭНДИ. Мистер Трайвер?.. Фирма «Завтрашний день» желает вам и вашей семье благополучия и процветания!.. Уэнди Кларк, старший консультант отдела заказов. Оформление вашей заявки поручено мне, сэр…

ОТЕЦ. Не могу принять вас как следует, Уэнди. Неделю назад я купил этот дом, а наши вещи, черт возьми, до сих пор путешествуют где-то между Луной-три и базой на Венере… Ошибка компьютера на Центральной Грузовой, и две трети контейнеров отправились прямо в противоположном направлении, как вам это нравится?.. Живем, как первые поселенцы… *(После паузы.)* Мой сын, Марка…

МАРК. Марк Трайвер, президент фирмы «Позавчерашний хлам».

УЭНДИ. Остроумный мальчик…

ОТЕЦ. Моя жена, миссис Трайвер…

УЭНДИ. Рада познакомиться, миссис Трайвер. Как вам понравилось на новом месте?

ОТЕЦ. Ей понравилось, Уэнди… К сожалению, моя жена вас не слышит, она увлечена утренней телепрограммой по двадцать шестому каналу. Телеглаз, последняя модель – полное отключение от внешнего мира.

УЭНДИ. В таком случае мы можем начинать?

ОТЕЦ. Безусловно.

УЭНДИ *(достает из сумки кучу красочных брошюр)*. Наши проспекты, мистер Трайвер… Обучающие роботы пятого поколения выпускаются всего лишь два года… Высокая степень надежности гарантируется, программа составлена лучшими специалистами Учебного центра. Тройная аварийная блокировка, профилактическое самоотключение в ночное время. Вот, прошу… схема и инструкция прилагаются…

ОТЕЦ. Не надо… я все равно ничего не понимаю в электронике. Но за свои деньги, Уэнди, я хочу получить толковую игрушку для сына. И не потерплю никаких дефектов, учтите! Если я получаю робота с дефектом, я выбрасываю его в мусоросжигатель, а вы возвращаете мне полную стоимость!.. Не забудьте зафиксировать этот пункт в договоре.

УЭНДИ. Но подобный пункт не предусмотрен! Наша продукция…

ОТЕЦ *(перебивает)*. Я могу обратиться в другую фирму. Говорят, японские роботы стоят дешевле.

УЭНДИ. Кто покупает дешевле, тот платит дороже – это старая истина. Хотите иметь Эйнштейна в собственном доме?.. Хотите, чтобы Менделеев учил вашего ребенка химии, а Галилей – астрономии? Пожалуйста, весь мировой запас знаний можете получить с помощью фирмы «Завтрашний день».

МАРК. Хорошо! А ваш Эйнштейн умеет делать шоколадный пирог с цукатами?

УЭНДИ. Не хочу огорчать мистера Трайвера младшего, но боюсь, что обучающие роботы не занимаются приготовлением пищи.

МАРК. Прошу включить пирог в договор отдельным пунктом!.. Я мечтаю об этом пироге!

ОТЕЦ. Не болтай! Лучше сходи поправь газон, он опять отклеился… *(К Уэнди.)* У моего сына неплохо подвешен язык. Я готовлю из него рекламщика. И не пожалею никаких денег для этого!.. *(Сыну.)* Ты еще здесь?

МАРК. Исчезаю… *(Убежал.)*

ОТЕЦ. Понимаете, мы пять лет проторчали на Луне-три, там хорошо платили… Я мог бы еще продлить контракт, но… ради сына мы бросили все и вернулись на Землю.

УЭНДИ. Почему?

ОТЕЦ. Кого он там видел, с кем общался?... Люди второго сорта, точнее не скажешь! Неудачники, эмигранты из третьих стран… Кто еще мог поселиться на искусственном спутнике?!. С тех пор, как их выгнали… то есть после того, как они добровольно покинули Землю, здесь стало легче дышать!.. А мой сын как-то притащил в дом девчонку из местных, чтобы мы познакомились!.. В тот день я окончательно решил: пора возвращаться!

П а у з а.

УЭНДИ. Итак, мистер Трайвер, я могу оформлять заказ?

ОТЕЦ. Оформляйте!

УЭНДИ. Последний вопрос: внешний вид…

ОТЕЦ. Что-нибудь человекообразное – у моей жены слабые нервы.

УЭНДИ. Все наши обучающие роботы человекоподобны, такова традиция… Есть серия «пожилой джентльмен»: «седой наставник» или «старший брат»… Некоторые предпочитают вариант «классная дама»…

ОТЕЦ. А что вы посоветуете?

УЭНДИ *(не сразу)*. Я… осмелюсь предложить вашему вниманию новую перспективную серию «училка». Оформление в современном стиле, женщина средних лет, деловая, привлекательная, с элементами юмора…

ОТЕЦ. Беру! Люблю деловых!..

УЭНДИ. Хорошо! *(Разложила перед ним бумаги.)* Подпишите… здесь… и здесь тоже…И еще номер кредитной карточки…

Он подписал.

Большое спасибо. Заказ принят, робот будет доставлен завтра. *(Встала, собрала конспекты.)* Фирма «Завтрашний день» к вашим услугам. *(Быстро вышла из дома Трайверов. Оказавшись около будки видеотелефона, чуть помедлила, потом достала специальный жетон, опустила его, набрала нужный номер, сняла трубку и взглянула на экран. Тихо.)*  Я только что вышла от них… Дело сделано, но за последствия я не отвечаю, слышишь?! Да… Завтра, ровно в полдень. Если кто-нибудь узнает, даже подумать страшно… Хорошо, больше ни слова! Семья из трех человек: мистер Трайвер, миссис Трайвер и их сын Марк, четырнадцати лет… *(Повесила трубку, вышла из будки.)*

Теплое весеннее солнце пригревало вовсю. На искусственном газоне валялся МАРК, играя с карманным компьютером. Увидев Уэнди, он подбежал к ней.

МАРК. Уэнди Кларк, придумайте одно слово, любое… только быстро!

УЭНДИ. А зачем тебе?

МАРК. Нужно!

УЭНДИ *(пожав плечами).* Ну… робот… Годится?

МАРК *(почти сразу)*. Как слону рога и хобот, нужен человеку робот! Он научит вас читать, думать, бегать, танцевать! Постирает вам носки! Одолжит свои мозги! Всем, кому учиться лень, поможет фирма «Завтрашний день»! *(Пауза.)* Здорово? Это я тут же сочиняю! Семь с половиной секунд на одну рекламу! В час четыреста восемьдесят штук сочинить можно!

УЭНДИ. А ты настоящего слова видел?

МАРК. Конечно.

УЭНДИ. Где?

МАРК. В фильме… по телевизору…

УЭНДИ. И у него рога были?

МАРК *(неуверенно)*. Вроде были…

УЭНДИ. Ничего ты не видел! Последнего живого слона лет тридцать назад в Африке подстрелили… В начале века львы и тигры исчезли, они теперь в зоопарке доживают, крокодилов на сумочки перевели… *(После паузы.)* Интересно, о чем думал последний слон, самый последний? *(Задав этот странный вопрос и не ответив на него, быстро ушла.)*

МАРК, оставшись один, спрятал свой компьютер в карман и собрался уходить.

ГОЛОС. Марк!

МАРК *(оглянулся, но никого не увидел)*. Эй! Кто это?

ГОЛОС. Марк, это я…

Из-за угла дома появилась ДЕВОЧКА лет четырнадцати.

МАРК. Джеки?! С ума сойти, как ты сюда попала?

ДЖЕККИ. Тише…

МАРК. Я, наверное, сплю и снова оказался на Луне-три… Джекки, это ты?

ДЖЕККИ. Я… Пожалуйста, не так громко!..

МАРК. Ты сумела прилететь на Землю? Тебе дали разрешение? Вот здорово!.. Я так скучал…

ДЖЕККИ. И я… очень скучала…

МАРК. На сколько тебя отпустили? На месяц?

ДЖЕККИ. Нет.

МАРК. На три недели?

ДЖЕККИ. Нет, Марк.

МАРК. Неужели на десять дней?... На семь?! Почему так мало, Джекки?!

ДЖЕККИ. Мне вообще не дали разрешения.

Пауза.

МАРК. Ты пошутила?.. Ну и шуточки у тебя, однако! *(Вздохнул с облегчением.)*  Ну-ка, хлопни меня по плечу, как раньше, скажи: Марк, старый пень, мы с тобой снова вместе!..

ДЖЕККИ *(тихо)*. Марк, послушай… у нас мало времени… Если кто-нибудь увидит…

МАРК. Джекки…

ДЖЕККИ *(торопливо)*. Чтобы получить разрешение, надо иметь бумажку, подписанную твоим отцом… А потом собирать кучу других бумажек и ждать лет пять, не меньше. Но чаще всего все равно бывает отказ.

МАРК. Значит, ты прилетела просто так, без ничего?..

ДЖЕККИ. Я поняла, что мы можем не встретиться никогда!

МАРК. Но отец говорит, что получить разрешение очень легко…

ДЖЕККИ. Это неправда. Есть только один способ перебраться с Луны-три на Землю – деньги… Если заплатить пилоту рейсового космолета, он закрывает глаза…

МАРК. И ты решилась, Джеки?

ДЖЕККИ. Ох, Марк, старый пень, ты ничего не понял!.. Ведь ты мог подумать, что я просто забыла…или просто не захотела увидеться с тобой… Это было очень обидно, очень… Пилот взял деньги и выпустил меня ночью на грузовом космодроме… Сутки я просидела в пустом баке… потом все старые ржавые контейнеры вывезли на свалку. На мне куча синяков, но это пустяки. А вот если меня найдут… не знаю, что со мной сделают…

МАРК. Медальон… *(Вытащил из-под рубашки небольшой медальон на цепочке.)* Вот тут мое имя…и адрес… У отца такой же, у мамы… Здесь у нас каждый человек должен всегда иметь при себе медальон. У тебя есть?..

ДЖЕККИ. Ну откуда, Марк?!. Я боюсь… Знаешь, когда ты улетел, я поняла, что не могу без тебя… Но сейчас, когда я шла по городу и на меня все смотрели, мне казалось, они видят меня насквозь!.. Как будто на мне крупными буквами написано: ОНА НЕ ТАКАЯ, КАК ВСЕ! ОНА НА ЗЕМЛЕ БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ! ОНА РОДИЛАСЬ НА ЛУНЕ-ТРИ! *(После паузы.)*  Скажи мне честно, я действительно не такая? Я что, хуже всех? Второй сорт, да?

МАРК. Ты первый сорт, Джекки! Самый первый!

ДЖЕККИ. Спасибо, Марк… *(Еле сдерживает слезы.)*

МАРК. Что же нам теперь делать?... *(Помолчал.)*  Я что-нибудь придумаю…

Послышались шаги. МАРК прижал Джекки к стене и прикрыл ее.

Мимо прошел ОТЕЦ, не заметив их.

ДЖЕККИ. Здесь все такое огромное… и земля, и деревья, и небо!.. А людей сколько!.. И трава у вас такая зеленая, такая красивая и мягкая…

МАРК. Она искусственная, Джекки!.. *(Решительно.)* Придумал!.. Я спрячу тебя у нас в маленькой темной комнаты на втором этаже… Туда никто не заходит. У мамы новый телеглаз, она сейчас ничего не видит и не слышит… Отец улетает каждое утро… Больше в доме никого нет. Ну, идем! *(Взял Джекки за руку.)*

Взревел двигатель на вертолетной площадке, огромная тень

от взлетевшей в небо машины скользнула по земле, накрыв Марка и Джекки.

Потом снова стало тихо.

На следующий день вся семья Трайверов собралась в гостиной посмотреть на нового робота. РОБОТ «УЧИЛКА» действительно точь-в-точь напоминал человека. Это была женщина средних лет, аккуратно и строго одетая, тщательно причесанная. Она стояла в чуть напряженной позе, в руке держала фирменный конверт с инструкцией, схемой и другими документами.

Пауза затянулась.

ОТЕЦ. Ну?.. Так и будешь молчать?.. Только этого не хватало!.. Кажется, бракованный экземпляр подсунули… Молчит и молчит!

РОБОТ *(негромко)*. Прошу задавать вопросы.

ОТЕЦ. О, наконец-то!.. Голос вроде ничего… неплохо звучит…

МАРК. Нормально. А внутри там что?

ОТЕЦ *(забрал у робота инструкцию)*. Как обычно… Микросхемы, позитронный мозг, особенно прочный пластик… Сверху косметический слой, кожа, глаза, волосы.. Культурно теперь делают, не придерешься!.. *(Потрогал край одежды.)* Костюмчик, между прочим, из натуральной шерсти… Черт побери, эта штука своих денег стоит!.. *(Жене.)* Только потрогай!

МАТЬ Марка молча постояла около робота, равнодушно пожала плечами и села в свое любимое кресло. Она надела на голову шлем и, включив телеглаз,

уже ничего больше не видела и не слышала.

МАРК. Нескладная она какая-то…

ОТЕЦ. Ничего, привыкнешь!.. Ну-ка, спроси у нее что-нибудь!..

МАРК. Потом…

ОТЕЙ. Сейчас спроси!

МАРК *(нехотя)*. Эй, как тебя там… Сколько будет дважды два, поскрипи мозгами…

РОБОТ *(монотонно)*. Прошу глупостей не спрашивать. Прошу запомнить основные характеристики робота. Серия – «училка». Номер - двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один. Имя собственное – Нэнси Аллен. Комплектность – полная. Тип отделки – высшая категория качества. Срок технического контроля – один год. Срок годности – без ограничений. *(Быстрее.)* Питание обычное, трехразовое, необходима отдельная комната, в ночное время не беспокоить, ручная переналадка запрещается, возможно профилактическое самоотключение, ежедневные уроки в утренние и дневные часы, прошу задавать вопросы.

Пауза.

ОТЕЦ. Ого!

МАРК. Ее что, кормить надо?

ОТЕЦ. Сам слышал… Полная имитация человека, у них вся реклама на этом держится!.. *(Издевательски-вежливо.)* Вы что предпочитаете на завтрак, миссис… мисс?…

НЭНСИ АЛЛЕН *(отчетливо)*. Нэнси Аллен.

ОТЕЦ. Овсянка, джем, тосты, кофе – это вас устроит, Нэнси Аллен? Кофе черный или с молоком?

НЭНСИ АЛЛЕН *(не сразу)*. Кофе со сливками, остальное без изменений.

ОТЕЦ рассмеялся.

МАРК. А ты не лопнешь?

НЭНСИ АЛЛЕН. Вопрос поставлен неверно, прошу повторить. Прошу обращаться на «вы», согласно инструкции, часть вторая, пункт двенадцатый, стран ица восьмая, третья строка сверху.

ОТЕЦ *(перелистал инструкцию, нашел соответствующий пункт)*. Точно! Тут написано: рекомендуется уважительное отношение обучаемого к роботу типа «училка».

МАРК. Вот еще! Кланяться мне ей, что ли? Надо было японский робот покупать!..

НЭНСИ АЛЛЕН. Японские обучающие системы построены на аналогичном принципе. Японские обучающие системы придерживаются национальных традиций и праздников. Ежедневная чайная церемония, ношение кимоно во время уроков, утреннее исполнение гимна фирмы-изготовителя.

ОТЕЦ *(сыну)*. Слыхал?

МАРК. Придумали на нашу голову!.. То ли дело на Луне-три, обыкновенные компьютеры с приставкой!.. На экране – задача, нажимаешь кнопку с ответом: да – нет, и привет!..

НЭНСИ АЛЛЕН. Компьютер с приставкой – устаревшая конструкция. В настоящее время серийно не производится.

МАРК. А мне нравится!

НЭНСИ АЛЛЕН. Тяготение к устаревшим техническим решениям свидетельствует о невысоком уровне интеллекта.

МАРК. Заткнись!

НЭНСИ АЛЛЕН. Грубость и неприличные выражения не воспринимаются позитронным мозгом обучающего робота.

МАРК *(тихо)*. Дурра позитронная!..

НЭНСИ ААЛЕН. Несоблюдение инструкции и правил пользования роботом приводит к преждевременному износу микросхем. Претензии не принимаются.

МАРК *(разозлился)*. Ну ничего!.. Я ей устрою преждевременный износ!

ОТЕЦ. Только попробуй!.. Ты лучше спасибо скажи!.. Я в твоем возрасте о таком и не мечтал!.. Я в четырнадцать лет обыкновенному бензиновому автомобилю радовался!.. В школу ходил каждый день… На уроках отсиживаться приходилось, нас там человек тридцать было в одной комнате, кошмар!..

МАРК. Ты еще вспомни, как люди в пещерах жили…

ОТЕЦ. А что?.. Мой собственный прапрадедушка цветного телевизора никогда не видел!.. А тебе тут все готовенькое!.. *(Подошел к роботу, потрогал волосы, потрепал по щеке.)* Отличная штучка!.. Я бы и сам с ней познакомился!

Ни слова не говоря, НЭНСИ АЛЛЕН ударила его по щеке.

*(Опешил, невольно отступил назад, окончательно растерявшись.)* Эй! Она меня ударила!..

НЭНСИ АЛЛЕН *(отчетливо)*. Прошу не называть меня «она». Прошу называть меня Нэнси Аллен. Прошу мистера Трайвера-старшего не мешать занятиям с мистером Трайвером-младшим. Мистер Трайвер-старший не умеет вести себя в обществе робота.

ОТЕЦ. Ну, цирк!.. *(С невольным уважением.)* Ты посмотри на нее, она из себя даму корчит!.. Да, черт возьми, парни, которые собрали этот ящик, не зря получают свои монеты!.. Ладно, вы тут занимайтесь… учитесь, одним словом… Некогда мне… *(Быстро ушел.)*

МАРК. Слушай… а ты не боишься, что я тебя на мелкие позитроны разберу?... С детства люблю потрошить игрушки!

НЭНСИ АЛЛЕН. Вопрос понятен. Отвечаю. Робот типа «училка» не знает, что такое бояться. Остальные вопросы после окончания урока. Прошу сесть и слушать внимательно.

МАРК нехотя сел.

Первый день обучения. Контрольная проверка знаний Марка Трайвера, четырнадцати лет. Прошу отвечать коротко и четко, ответы фиксируются. Время на обдумывание – пять секунд. Пять, четыре, три, два, один, ноль… Как звали первого президента Соединенных Штатов Америки?

МАРК *(быстро)*. Микки Маус.

НЭНСИ АЛЛЕН. Где находится Северный полюс?

МАРК. В телевизоре.

НЭНСИ АЛЛЕН. Наиболее распространенный в природе элемент периодической системы Менделеева?

МАРК. Доллар.

НЭНСИ АЛЛЕН. Закон Архимеда?

МАРК. Тише едешь, дальше будешь…

НЭНСИ АЛЛЕН. Кто написал роман «Война и мир»?

МАРК. Мистер Трайвер-старший.

Входит ОТЕЦ.

ОТЕЦ. Вижу, вы поладили… Как он у меня соображает?

НЭНСИ АЛЛЕН. Он у вас – соображает плохо. Вы у него соображаете еще хуже. *(После паузы.)* Конец проверки знаний Марка Трайвера, четырнадцати лет. Следующий урок – в шестнадцать ноль-ноль. Прошу сверить часы. Прошу к урокам готовиться и отвечать серьезно. Прошу показать отведенную мне комнату.

МАРК *(вскочил, передразнил ее)*. Прошу следовать за мной. Прошу на второй этаж. Прошу не топать, лестница старая, провалиться может…

Идут с Нэнси Аллен к лестнице.

ОТЕЦ. Да, надо вызвать Службу чистоты!.. У нас завелись мыши!

МАРК *(поспешно)*. Тебе показалось!

ОТЕЦ. Какие-то странные звуки в маленькой темной комнате!.. Позвони диспетчеру, чтобы провели чистку… Ну… ты что там, заснул на лестнице? Идите, идите!...

МАРК и НЭНСИ АЛЛЕН поднимаются на второй этаж.

*(Смотрит им вслед.)* Черт побери!.. *(Выходит из дома.)*

МАТЬ в своем кресле продолжает смотреть телепередачу.

Ночь. В гостиной дома Трайверов тихо и темно. Похоже, все спят.

И вдруг в ночной тишине послышались осторожные шаги. Луч фонарика прорезал темноту, скользнул по ступеням лестницы и наконец наткнулся на кресло и замер.

МАТЬ быстро встала, прикрыв глаза ладонью.

МАТЬ. Кто здесь?

Из темноты появилась НЭНСИ АЛЛЕН с маленьким карманным фонариком.

НЭНСИ АЛЛЕН. Робот «училка» номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один.

МАТЬ. Неужели роботы по ночам разгуливают? Я думала, вы отключаетесь…

НЭНСИ АЛЛЕН. Совершенно верно, миссис Трайвер. У меня… *(После секундной паузы.)* У меня срочная подзарядка аккумуляторов. Разрешите идти?

МАТЬ. Иди… Хотя нет, постой… Тебя как зовут?

НЭНСИ АЛЛЕН. Имя собственное – Нэнси Аллен.

МАТЬ. Нэнси… *(Не сразу.)* В детстве у меня была подруга, тоже Нэнси… Забавная девчонка, рыжая, миллион веснушек… Господи, ты совсем как живой человек!.. Глаза, руки, волосы…Роботам не должны давать человеческие имена, это глупо… Глупо и страшно…

Пауза.

НЭНСИ АЛЛЕН. Вы можете называть меня по номеру..

МАТЬ. Ты думаешь, я могу запомнить столько дурацких цифр подряд?.. Скажи, Нэнси Аллен, как, по-твоему, я похожа на робота?

НЭНСИ АЛЛЕН. Вы похожи на человека, миссис Трайвер.

МАТЬ. Ты ничего не соображаешь!.. *(Засмеялась невесело.)* Я-то и есть настоящий робот!.. Утром включаюсь и… нажимаю на кнопки… автоматическая мойка, автоматическая сушка, автоматическая готовка… *(Вздохнула.)*  Когда-то я готовила сыну шоколадный пирог с цукатами, в доме пахло ванилью и тестом, как давно это было… Компьютер не принял мой рецепт… Оказалось, неправильный рецепт, неправильный пирог… Но Марк очень любил его, когда был малкеньким… Господи, я все это рассказываю роботу… ночью… Эй, ты слушаешь меня? Еще не отключилась?

НЭНСИ АЛЛЕН. Я слушаю вас, миссис Трайвер.

МАТЬ. Раз в неделю приходится выезжать в торговый центр «Образцовая хозяйка» - там можно купить все на свете и еще чуть-чуть… Я до сих пор боюсь, что потеряюсь в этом гигантском магазине и не найду дороги обратно… Все образцовые хозяйки на одно лицо – может быть, они тоже роботы?.. *(После паузы.)*  У меня одна радость в жизни, Нэнси Аллен, одно утешение… Вот, посмотри… *(Показала ей шлем с антенной.)* Знаешь, что это такое?

НЭНСИ АЛЛЕН. Этот предмет называется телевизор.

МАТЬ. Это не простой телевизор, это телеглаз… *(Помолчала.)* Когда я надеваю его, передо мной уже нет ни этой комнаты, ни серой бессмысленной жизни… Передо мной яркие краски, волшебная музыка, чудесные превращения!.. В одно мгновением можно перенестись из Африки в тропические джунгли Востока, в сверкающие льды Севера… Великая китайская стена, пирамиды фараонов, Ниагарский водопад – все это рядом, стоит только руку протянуть… Я вижу давно ушедших людей, они говорят со мной… Исчезнувшие цивилизации оживают вновь, я вижу вымерших животных, они еще прекраснее, чем были когда-то… Там – настоящая, удивительная жизнь, а здесь… *(Неожиданно замолчала. Потом шагнула к Нэнси Аллен.)* Я скажу тебе что-то… подойди поближе… *(Шепотом.)* Я больна, Нэнси Аллен!.. Я уже не могу без этого… Иногда я засыпаю в этом кресле, а когда просыпаюсь – начинается новая программа… И так без конца…

Пауза.

НЭНСИ АЛЛЕН. Вы – человек. У вас должна быть сила воли. Вы можете приказать себе не смотреть, миссис Трайвер. Откуда у вас этот телеглаз?

МАТЬ *(пожала плечами)*. Откуда… не помню… В самом деле, откуда?.. Ах да, это подарок мужа… *(И словно опомнившись, забрала свой шлем и медленно двинулась к лестнице, ведущей на второй этаж. Остановилась возле первой ступеньки.)*  Забудь, что я наговорила… Спокойной ночи!.. Хотя, опять напутала!.. Роботы не спят, они отключаются!.. Спокойного отключения, Нэнси Аллен! *(Ушла.)*

НЭНСИ АЛЛЕН погасила фонарик, постояла немного в темноте. Потом осторожно вышла из дома. На улице чуть посветлело.

НЭНСИ АЛЛЕН *(тихо)*. Уэнди!... Ты здесь?... Уэнди!

Из-за будки видеотелефона вышла УЭНДИ КЛАРК.

УЭНДИ. Что случилось? Я жду уже полчаса!

НЭНСИ. Извини… Неожиданно наткнулась на миссис Трайвер, пришлось придумать, что у меня срочная подзарядка аккумуляторов.

УЭНДИ. Что?! Ты доиграешься, Нэнси!.. Запомни, у роботов пятого поколения нет никаких аккумуляторов!..

НЭНСИ. Ладно, не злись!.. Я испугалась и ляпнула первое попавшееся!..

УЭНДИ. Я же просила тебя выучить инструкцию наизусть! Ты должна назубок знать устройство робота!

НЭНСИ *(виновато)*. Я учила, честное слово!.. Но там столько всяких пунктов – невозможно запомнить… *(Опустилась прямо на траву.)* Давай посидим, Уэнди… Чертовски устала – весь день на нервах, спать по ночам не могу…

УЭНДИ. Все наши роботы отключаются в ночное время – имитация сна. Можешь спать спокойно, только обязательно закрывай дверь.

НЭНСИ. Не могу! Там мыши…

УЭНДИ. О Господи!..

НЭНСИ. Ты же знаешь, как я боюсь мышей!... Если увижу – закричу наверняка!

УЭНДИ *(села рядом)*. Если уж ты, человек, взялась изображать робота и втянула меня в эту опасную историю – изображай как следует, ясно?! Робот не боится мышей – это раз. Робот не может нервничать – это два. И наконец, что бы ни случилось, робот не должен отвлекаться от своих прямых обязанностей. Обучающий робот учит, и все! Учит, и ничего другого! Иначе ты выдашь себя сразу же!

НЭНСИ. Хорошо.

УЭНДИ. А еще лучше – брось эту затею, откажись, пока не поздно! Мы придумаем какую-нибудь поломку и пришлем сюда настоящую позитронную «училку». Никто никогда не узнает…

НЭНСИ. Нет.

УЭНДИ *(настойчиво)*. Я прошу, подумай, чем это может кончиться… Что будет с тобой, если Трайверы узнают правду?.. А что будет со мной, если выяснится, что робота номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один я подменила своей собственной подругой, бывшей учительницей?!

НЭНСИ. Я не бывшая, Уэнди! Я всегда оставалась учительницей, ничего другого я не умею.

УЭНДИ. Но ведь я-то работаю в отделе заказов фирмы «Завтрашний день». И ты могла бы работать в фирме… в учебном центре. Многие учителя после закрытия школ стали программистами… Тебе ведь тоже предлагали!..

НЭНСИ. Рано или поздно, но школы снова откроют! Детям нужен живой учитель! Я в это верю.

УЭНДИ. Да самый заурядный робот знает в тысячу раз больше, чем самый лучший учитель! Робот справедлив и объективен, он дает единственно правильный ответ на любой вопрос.

НЭНСИ. Робот холоден и равнодушен! А детям нужен человек, который умеет смеяться и плакать, ошибаться и признавать свои ошибки, человек, который думает у них на глазах!.. Сейчас я – робот, но сколько раз мне хотелось забыть эту проклятую инструкцию!..

УЭНДИ. Не пугай меня, Нэнси!.. Ты дала честное слово, что будешь играть свою роль до конца!.. Иначе… трудно даже вообразить, какой скандал может разразиться!.. Полиция!.. Телевидение!.. Газеты!.. «Бывшая учительница Нэнси Аллен в роли домашней обучающей машины»!.. «Преступление служащей фирмы «Завтрашний день»!.. «Взволнованные родители говорят «нет» рискованному эксперименту»!..

НЭНСИ. Ты боишься?

УЭНДИ. Да, боюсь! Не обманывай себя, никто и никогда не вернет школы! Этого не захотят родители! Да и дети не захотят! Не будь наивной – Марк Трейвар первым откажется от тебя, если узнает правду.

НЭНСИ. Нет! Ты не знаешь его! Марк специально сочинял ерунду в ответ на мои вопросы. Я убеждена в том, что ему не нравится робот, и тихо радуюсь этому. Я… *(Внезапно замолчала.)* Ты слышала?

УЭНДИ. Что?

НЭНСИ. Нет… показалось… какие-то голоса в доме… Знаешь, я слышала, как будто кто-то кашлял в маленькой темной комнате, где никто не живет… Мыши умеют кашлять, Уэнди?

УЭНДИ. Глупости!..

НЭНСИ. Мне пора… Надо поспать хоть немного, не то завтра я не сумею встать…

УЭНДИ. Мне казалось, что ты просто хочешь развлечься… Чего ты добиваешься, Нэнси?

НЭНСИ *(не сразу)*. Сама не знаю!.. Но сейчас я уже не брошу этого парня!.. Ни за что не брошу! *(После паузы.)* Завтра встречаемся в это же время, договорились?.. Достань мне хорошую мышеловку. Больше всего на свете я ненавижу обучающих роботов и мышей! Ну, я пошла… *(Стараясь не шуметь, возвратилась в дом.)*

Светало. УЭНДИ КЛАРК не торопилась уйти. Она еще долго стояла возле будки видеотелефона и смотрела в темные окна дома Трайверов.

УЭНДИ. Добром все это не кончится, я чувствую… Боже мой, зачем я отправила ее туда?!..

Утром Трайверы, как обычно, завтракали за столом. Впрочем,

с аппетитом ела только НЭНСИ АЛЛЕН, остальные с нескрываемым любопытством наблюдали за тем, как она это делает.

ОТЕЦ. Марк, ты только посмотри!.. Вилку в левой держит, ножик – в правой! Кто их этому всему учит?

МАРК. Это самый примитивный фокус! Вложи в нее одну программу – будет есть, как у английской королевы на приеме. Вложи другую – будет сморкаться в скатерть и вытираться рукавом…

ОТЕЦ *(расхохотался)*. Ловко ты!..

МАТЬ *(негромко)*. Оставьте ее в покое, пусть ест…

НЭНСИ. Прошу не беспокоиться, миссис Трайвер. Бессмысленные разговоры не воспринимаются позитронным мозгом обучающегося робота.

ОТЕЦ. Она ест, как старый ковбой на привале!.. *(Жене.)* Тебе придется, дорогая, закупать побольше продуктов в «Образцовой хозяйке», иначе нам не будет хватать на неделю.

НЭНСИ. Следить за количеством потребляемой пищи неприлично. Обыкновенный завтрак робота, не вижу ничего особенного… *(Налила себе кофе в чашку.)* Техническая справка: кухонный компьютер нуждается в ремонте. Гренки пережарены, овсянка холодная. *(Глотнула кофе и тут же поперхнулась, чуть не выронив чашку из рук.)*

ОТЕЦ. Что такое?

НЭНСИ *(с трудом сдерживаясь)*. Кто-то испортил мой кофе!.. Прошу немедленно выяснить причину! Прошу наказать виновного! Инструкция и правила пользования запрещают добавление ядовитых веществ в пищу роботов типа «училка»!

МАРК. Подумаешь, ядовитые вещества!.. Немного соли, чуть-чуть перца и горчицы…

МАТЬ. Зачем ты это сделал?

МАРК. Маленькая шутка! *(Подражает голосу робота.)* Подобные детские шалости типичны для четырнадцатилетних подростков с неустойчивой психикой. Прошу не обращать внимания. Прошу продолжать завтрак.

НЭНСИ. Я бы за такие шуточки… *(Опомнившись.)* Мистер Трайвер, в случае повторения буду вынуждена обратиться с жалобой в комиссию по защите роботов.

ОТЕЦ. Ого! Есть такая комиссия?

НЭНСИ. Вам придется оплатить внеочередной ремонт.

ОТЕЦ. Не будем делать проблему из пустяка! И не рассчитывайте, что я буду оплачивать каждую шутку своего сына!.. У ребенка развито чувство юмора…

МАРК *(после паузы)*. Между прочим, робот не ощущает вкуса… Я читал, что «училка» только имитирует человека. На самом деле она может жевать болты и гайки и запивать смазкой для двигателя. Инструкция, часть первая, пункт шестой, страница третья, четвертая строка снизу…

ОТЕЦ. Да, и я читал! Как же так? Она же поперхнулась!

НЭНСИ *(чуть растерявшись)*. Я поперхнулась специально… в воспитательных целях…

МАРК. Она врет!

ОТЕЦ. Роботы не умеют врать, не говори глупости!

МАРК. Очень даже умеют!.. Я рядом сидел и видел!..

ОТЕЦ. Не спорь! Роботы не могут причинить вред человеку и не могут обманывать!

МАРК. Тогда пусть выпьет еще глоток!

МАТЬ. Зачем?

МАРК. Но для нее что сливки, что горчица – одно и то же!

МАТЬ. Оставь ее в покое… Зачем заставлять, если ей не нравится?

ОТЕЦ. Ты говоришь так, будто она твоя подруга… Успокойся, дорогая, она только выглядит человеком. Это примерно то же самое, что пылесос… или посудомоечная машина… Пылесос чистит, посудомоечная машина моет, училка учит… *(После паузы.)*  Хорошо, пусть выпьет.

Понимая, что необходимо исправить ошибку, НЭНСИ АЛЛЕН медленно взяла чашку, отпила глоток. Огромным усилием воли она сделала это спокойно,

без видимого напряжения. Потом поставила чашку на место.

Ну, видели? Можно намазать гренки цементом и посыпать сверху булыжником, ей все равно!.. *(Жене.)*  Если ты торопишься, мы успеем занять место на вертолетной площадке у магазина. Чуть опоздаем – и туда уже не влезешь. Марк, допивай свой кофе. Отнеси посуду на кухню и включи автомат, мы спешим…

НЭНСИ *(неожиданно)*. На ступеньках лестницы – мышь.

ОТЕЦ *(вскочил)*. Где?!

МАРК и МАТЬ повернулись к лестнице. НЭНСИ АЛЛЕН, воспользовавшись общим замешательством, быстро поменяла местами свою чашку и чашку Марка.

Я ничего не вижу!

НЭНСИ. Мышь убежала.

ОТЕЦ. Черт возьми! Сколько раз можно повторять: надо вызвать Службу чистоты, они быстро наведут порядок!

МАРК *(ни о чем не подозревая, сделал большой глоток кофе и тут же поперхнулся, закашлялся. С трудом отдышавшись).* Она… она подсунула мне свою чашку!..

НЭНСИ. Прошу не называть меня «она». Имя собственное – Нэнси Аллен.

ОТЕЦ. Ну, это уж слишком!..

НЭНСИ *(спокойно)*. Маленькая шутка номер два. Не будем делать проблему из пустяка. *(Встала.)* Завтрак окончен. Профилактическое самоо тключение. Прошу подготовиться к уроку в двенадцать ноль-ноль по местному времени. *(Поднялась по лестнице к себе в комнату.)*

Некоторое время они молчали.

МАРК. Не хочу больше никаких роботов! Надоело!

ОТЕЦ. Не кипятись. Деньги заплачены. К тому же, учиться тебе все равно надо.

МАРК. Вот и учись у нее, если хочешь!

ОТЕЦ. Хватит на сегодня! После поговорим!

Родители уходят. МАРК прислушался, потом поднялся наверх и привел ДЖЕККИ.

МАРК. Все в порядке, дома никого!.. Робот в своей комнате, у нее самоотключение. Садись, ешь. *(Пододвинул тарелку с едой.)*

ДЖЕККИ. Как вкусно!.. Ты только не смотри на меня, пожалуйста!..

МАРК. Ладно, ешь спокойно… Урок в двенадцать, у нас еще целый час…  *(После паузы.)* Знаешь, отец говорил: раньше, когда не было позитронного мозга, все учились в одной большой комнате, а вместо робота был обыкновенный живой человек. И все это называлось школой. Странно, да?

ДЖЕККИ. Разве обыкновенный человек может учить всех одновременно?.. Ты что, Марк, для этого одной головы не хватит.

МАРК. Джекки, я решил: когда мне исполнится восемнадцать, стану рекламщиком, как отец, и уеду по контракту на Луну-три. И мы уедем вместе!

ДЖЕККИ. Целых четыре года ждать! А я так и буду прятаться в маленькой темной комнате?

МАРК. А что делать?.. Если бы у тебя был медальон… Без документов тебя схватят при первой же проверке!

ДЖЕККИ. Еще раньше меня найдут твои родители. Сегодня утром кто-то стоял около двери и слушал…

МАРК. Кто?

ДЖЕККИ. Не знаю… *(После паузы.)* Очень болят глаза после темноты… Мы не продержимся четыре года, Марк!.. Я не выдержу! Давай убежим сегодня куда-нибудь!.. В лес, где деревья и трава… Я слышала, у вас на Земле еще не все вырубили… Хоть на один день в настоящий лес, как в старых сказках…чтобы ветер шумел в ветвях…чтобы упавшие листья шуршали… Прошу тебя, Марк!.. А потом…

МАРК. Что потом?

ДЖЕККИ. Потом я пойду в полицию.

МАРК. Нет! Только не в полицию!.. У меня есть отличный план! Тебя никто здесь не найдет! Надо доказать всем, что в доме действительно появились мыши! Вот смотри, что я купил!... *(Достал маленькую бархатную коробочку, открыл ее.)*

ДЖЕККИ. Что это?

МАРК. Мышь, действующая модель… Запас питания на месяц, потом можно вставить новую батарейку. Она может двигаться даже по ступенькам, вверх и вниз… Если натыкается на преграду, останавливается и обходит ее. Совсем как живая!

ДЖЕККИ. Я никогда не видела живых мышей!

МАРК. Я тоже, только на фото в энциклопедии. Но здесь написано: «мышь в натуральную величину». Внимание, включаю!

ДЖЕККИ. Ты надеешься, что эта игрушка меня спасет?

МАРК. Гляди, как она лезет наверх!.. Прямо как вездеход на Луне!

ДЖЕККИ. Марк…

МАРК. Что?

ДЖЕККИ. Я хочу сказать тебе… Ты самый лучший на свете! Даже если меня поймают, я ни о чем не пожалею!.. Ни капельки!.. Я…

Она не успела договорить. Наверху раздался шум, а потом – истошный крик Нэнси Аллен.

НЭНСИ. Мышь!... Помогите!.. Уйди, кыш отсюда! Ой!.. Уходи, дурра!... Мамочки мои, она лезет!.. Вот тебе!

МАРК и ДЖЕККИ замерли. После секундной паузы что-то шлепнулось на пол, с грохотом упало и разбилось.

МАРК *(шепотом)*. Джекки… Ты когда-нибудь видела роботов, которые боятся мышей?.. Роботов, которые кричат «мамочки мои»?!. Откуда у нее мамочка, хотел бы я знать!..

ДЖЕККИ пожала плечами. МАРК прислушался – на втором этаже снова было тихо.

Прошло несколько дней. В гостиной Трайверов появился новый стол, за ним сидят НЭНСИ АЛЛЕН и МАРК, друг против друга. По окончании урока НЭНСИ АЛЛЕН встала и с торжественным видом извлекла из кармана какую-то бумажку.

НЭНСИ. Объявляются оценки за неделю Марка Трайвера четырнадцати лет… Математика – отлично. Физика – хорошо. Вычислительная техника – хорошо. География – хорошо. Химия – хорошо. Биология – хорошо. Астрономия – отлично. История – удовлетворительно. Литература – неудовлетворительно. Из рук вон плохо!

МАРК. Не нужна мне ваша литература! Я буду рекламщиком, нам романы читать некогда! А стихи сочинять я и так умею!

НЭНСИ. Что мистер Трайвер-младший называет стихами?

МАРК *(подумал)*. Стихи – это когда в рифму кончаются, хорошо запоминаются, и тогда потребитель покупает именно тот товар, какой нужно… Ну, например… сейчас… сейчас… Стрижет вас и бреет хоть тысячу лет… алмазное лезвие фирмы «Жиллет»!.. «Жиллетом» побрившийся как на картинке! Его обожают брюнетки, блондинки!

НЭНСИ АЛЛЕН не выдержала, расхохоталась.

Не понимаю, что тут смешного… Хорошая реклама… сейчас как раз такие в моде! Стиль ретро!

НЭНСИ. Если это стихи, то я не робот, а китайский император.

МАРК *(обиделся)*. Кому не нравится, пусть сам попробует, посмотрим, что получится….

НЭНСИ. Слушай… *(Замолчала на секунду, потом начала читать тихо и просто, словно с трудом вспоминая.)* «На холмах Грузии лежит ночная мгла… Шумит Арагва предо мною… Мне грустно и легко, печаль моя светла… Печаль моя полна тобою… Тобой, одной тобой… Унынья моего ничто не мучит, не тревожит… И сердце вновь горит и любит – оттого, что не любить оно не может»… Все!

МАРК. А это реклама чего?

НЭНСИ. Это просто стихи. О любви. Неужели ты не понял?.. Их написал русский поэт Пушкин.

МАРК. После таких стихов никто ничего не купит!

НЭНСИ *(забыв обо всем на свете)*. А ты для чего живешь, рифмоплет несчастный?! Чтобы только продавать и покупать?

МАРК. Я не рифмоплет! Это профессия такая – рекламщик. Отец хорошие деньги зарабатывает.

НЭНСИ. Да здравствуют рекламщики! Именно они научили людей покупать всю эту массу бессмысленных товаров, выбрасывать купленное вчера и покупать снова!.. *(Отчетливо.)* Только дурак, не способный сделать хоть что-нибудь полезное своими руками или головой, может всю жизнь уговаривать других купить то, что он не стал бы покупать сам, если бы не был последним дураком. Уж лучше быть роботом – мойщиком полов или уборщиком улиц… по крайней мере, грязи меньше будет.

МАРК. Но я…

НЭНСИ. Урок окончен. Ты скоро вырастешь, Марк Трайвер, начнешь бриться алмазными лезвиями, и тебя будут обожать брюнетки и блондинки, поздравляю!... Мне больше нечего сказать, профилактическое самоотключение. *(Встала.)*

МАРК. Подожди!.. Сядь еще на минутку.

НЭНСИ. Повторяю – урок окончен. Следующий урок в четырнадцать ноль-ноль по местному времени.

МАРК *(не сразу)*. Следующего урока не будет.

НЭНСИ. Что значит – не будет? Прошу объяснить.

МАРК. Роботы молиться умеют?

НЭНСИ. Молиться? Прошу повторить вопрос.

МАРК. Если у вас есть какой-нибудь свой позитронный бог, срочно попроси его отпустить тебе грехи! *(После паузы.)* Пять, четыре, три, два, один, ноль… *(Быстро отбежал на несколько шагов в сторону, достал из кармана катушку с проводом и, повернув ключ, замкнул цепь.)*

Но ничего не произошло. НЭНСИ АЛЛЕН довольно спокойно извлекла из-под стула другой, оборванный конец провода, показала Марку.

НЭНСИ. Очередной маленький сюрприз не состоялся. Провод я перерезала в начале урока. Еще вопросы есть? *(Перевернула свой стул, снизу был привязан какой-то небольшой пакет.)* Это что, динамит? Атомная бомба? Ограбил военную базу?

МАРК *(мрачно)*. Купил. В магазине «Все для садовода». Это называется «устройство для выкапывания ям способом направленного взрыва».

НЭНСИ. Любознательный мальчик… Ты хотел выкопать яму как раз там, где я сижу, и заодно посмотреть, что у меня внутри? *(Помолчала.)* Кстати, в недельных оценках мы забыли про поведение…

МАРК. Я больше не буду…

НЭНСИ. Поведение Марка Трайвера четырнадцати лет. Оценка – хорошо. Один балл снижен за попытку убийства робота типа «училка». Можешь взять коробку, которая лежит под столом. Маленький сюрприз для тебя.

МАРК достал коробку, перевязанную ленточкой. Похоже, что открыть ее он явно опасается.

Не бойся, это не взрывается.

МАРК *(наконец решился)*. Шоколадный пирог?! С цукатами!.. Это мне?!

НЭНСИ. Фирма гарантирует отсутствие перца и горчицы. Можешь есть спокойно. *(После паузы, тихо.)* И не забудь угостить девочку, которая прячется на втором этаже. *(Медленно поднялась на второй этаж.)*

Растерявшийся МАРК остался стоять с пирогом в руках.

**Действие второе**

Прошло еще несколько дней. В гостиной Трайверов мало что переменилось. Только возле стола, где занимались МАРК и НЭНСИ АЛЛЕН, появились новые предметы: старая, видавшая виды школьная грифельная доска с разноцветными мелками, глобус, человеческий скелет, увешанный многочисленными таблицами по химии, истории, географии и анатомии. На голове у скелета был надет шлем миссис Трайвер – телеглаз.

МАТЬ и МАРК сидят за столом и что-то усердно пишут.

НЭНСИ *(с журналом в руке)*. Миссис Трайвер, прошу не подглядывать, я все вижу!

МАТЬ *(виновато)*. Я случайно… Честное слово, случайно.

НЭНСИ. Прошу сдавать контрольные работы. Время.

МАТЬ. Минуточку…

НЭНСИ. Марк, собери тетради.

МАТЬ. Секундочку, Марк… Мне чуть-чуть осталось…

МАРК *(тихо)*. Давай быстро, а то железяка прицепится и отметку снизит.

НЭНСИ. Трайвер-младший, как ты меня назвал?

МАРК. Никак.

НЭНСИ. Повтори, что ты сказал.

МАРК. Пожалуйста. *(Вежливо.)* Я обратился к миссис Трайвер и напомнил ей, что за несданную вовремя контрольную Нэнси Аллен снижает оценку на один балл.

НЭНСИ. Ты обозвал меня железкой, Марк Трайвер. Ты совершил три ошибки сразу.

МАРК. Целых три?

НЭНСИ. Во-первых, «железяка» - это грубо. Во-вторых, неверно – при изготовлении роботов типа «училка» железо не применяется. В-третьих, ты просто трус – побоялся признаться.

МАРК. Черт возьми, откуда у вас такой хороший слух?

НЭНСИ. Теперь попробуй то же самое без «черт возьми».

МАРК *(покорно)*. Откуда у вас такой хороший слух, Нэнси Аллен?

НЭНСИ. Благодарю, ты очень любезен. На слух я пока не жалуюсь. А теперь займемся историей. Попрошу к доске… *(Задумалась на секунду.)*

МАТЬ попыталась заслониться учебником так, чтобы ее не было видно.

МАРК *(тихо)*. Брось… Зрение у нее не хуже, чем слух.

НЭНСИ. Миссис Трайвер, расскажите нам о восстании Спартака. Возьмите указку и подойдите, пожалуйста, к карте.

МАТЬ послушно вышла к доске. Растерявшись, она наугад ткнула куда-то указкой.

МАРК *(тихо подсказывая)*. Восстание рабов… В семьдесят третьем году… Школа гладиаторов…

МАТЬ. Восстание рабов под руководством Спартака началось… Оно началось… Я совсем недавно видела в телепрограмме…

МАРК *(чуть громче)*. В семьдесят третьем!

МАТЬ. Оно началось в тысяча девятьсот семьдесят третьем году…

МАРК не выдержал – засмеялся.

НЭНСИ. Если услышу хоть одну подсказку, мистер Трайвер-младший вместо двойной порции десерта получит двойное задание на вечер… *(Матери.)* Не волнуйтесь, вы наверняка вспомните. Семьдесят третий год до нашей эры. Несколько десятков человек вырвались из школы гладиаторов, горстка отчаянных храбрецов, избежавших смерти на арене. К ним присоединились местные пастухи, рабы, разоренные крестьяне-батраки. Вскоре вся южная Италия охвачена восстанием, на стороне Спартака армия в сто с лишним тысяч. Они двигаются на север к Альпам. И вот консульские армии разбиты, враг за спиной. Впереди горы, долгожданная свобода. *(Неожиданно.)* Вы – Спартак! Надо решать, что делать.

МАТЬ. Я – Спартак?!

НЭНСИ. Да. От вашего слова зависят тысячи судеб. Уйти в горы и спастись или продолжать борьбу?

Пауза.

МАТЬ. Но я не знаю… Я… *(Не сразу.)* Они издевались над ним, да? Продали живого человека, как животное, как вещь… Жестоко обращались, наказывали, заставляли проливать кровь на арене, верно?

НЭНСИ. Верно.

МАТЬ *(неуверенно)*. Он должен был продолжать борьбу, так мне кажется…

МАРК *(вскочил)*. Это же просто глупо! Толпа необученных рабов против римских легионеров, никаких шансов на успех!.. Ясно, как дважды два – нужно было идти через Альпы, чтобы те, кто выдержит переход, стали свободными!

НЭНСИ. Правильный ответ, Марк Трайвер. *(Повернулась к миссис Трайвер.)* И ваш ответ тоже правильный.

МАТЬ *(неуверенно)*. Не понимаю… Разве может быть два разных ответа на один и тот же вопрос? Мне казалось, ответ всегда один…

НЭНСИ. И мне так казалось раньше.

МАТЬ. Не понимаю… А как же тогда составляют программу в Учебном центре? *(Задумалась.)*

ОТЕЦ, не замеченный, остановился около двери.

*(Положила указку и подошла к Нэнси Аллен.)*  Нэнси Аллен, у меня ничего не получается сегодня. Математика, география, история… Какая-то пустота в голове…

НЭНСИ АЛЛЕН. Не беда. У вас получится завтра.

МАРК. Дохлый номер! Это все не для женских мозгов!

НЭНСИ АЛЛЕН. Помолчи, Марк. Ты забыл о скромности с тех пор, как стал первым учеником в нашей школе. Лучший способ закрепить собственные знания – позаниматься с отстающим товарищем.

МАРК. Вот еще, всю жизнь мечтал с ней заниматься!... Даже подсказку услышать не может. *(Передразнил.)* Восстание Спартака в тысяча девятьсот семьдесят третьем!.. Маленькая ошибочка на двадцать веков!.. Нет, женщин учить бесполезно!

МАТЬ. Ах, так?.. Раз ты так, я тебе списывать не дам!

МАРК. Очень мне надо у тебя списывать!

МАТЬ. А кто у меня письменную по литературе клянчил?!

МАРК. Вспомнила!.. Я тебе за одну-единственную письменную четыре задачи решил!

МАТЬ. Подумаешь, четыре несчастных задачки!.. Я бы их сама за пять минут… только времени не было!

МАРК. Да ты бы их сама и за сто лет не решила!

МАТЬ. Воображала!.. *(Вскочила со своего места и хлопнула сына тетрадкой по голове.)*

МАРК *(ответил ей тем же)*. Попроси у робота, пусть она тебе позитронных мозгов отсыплет!..

НЭНСИ *(постучала указкой по столу)*. Тихо! Прошу сесть и прекратить перебранку! Сегодня все получат по замечанию в журнал… *(Она не договорила.)*

В наступившей тишине МАРК оглянулся, увидел Отца. Заметила мужа и

МИССИС ТРАЙВЕР.

ОТЕЦ. Так…Что здесь происходит?... Я спрашиваю, как все это понимать?.. *(Прошелся по гостиной.)* Откуда эта доска, откуда этот старый хлам?! Кто сейчас пишет мелом, это же позапрошлый век!

МАТЬ *(тихо)*. А мне нравится. Разноцветные мелки, очень даже… *(Замолчала, не решаясь продолжать.)*

ОТЕЦ *(подошел поближе)*. Нет, вы посмотрите, на чем она сидит! Мой антикварный стул! Кто разрешил его взять?!

НЭНСИ *(встала)*. Я считала, что стулья существуют для того, чтобы на них сидеть.

ОТЕЦ. Она считала!.. Она еще смеет спорить со мной!.. *(Схватил стул и спрятал его на место под прозрачный колпак.)* Кто-нибудь видел, чтобы кухонный комбайн спорил с хозяином?.. Кто-нибудь слышал про пылесос, который имеет свое мнение по любому вопросу?! Или я сошел с ума, или это говорящее позитронное чудовище устроило в моем доме что-то вроде школы!..

МАТЬ *(осторожно)*. Но, дорогой… не надо так волноваться!.. Не случилось ровным счетом ничего особенного!

ОТЕЦ. Да?... Я собственными ушами слышал, как она сказала: «в нашей школе»!.. Я собственными глазами видел… *(После паузы. Жене.)* А ты что здесь делаешь?.. Ты, кажется, вышла из детского возраста. Или я ошибаюсь?

МАТЬ. Я… дело в том… Я подумала, все равно весь день сижу дома…

ОТЕЦ. Так… Очень интересно!

МАТЬ. Раз уж Марк занимается, то и я… Нэнси Аллен считает… Мы решили, что я посижу немного на уроках, это даже любопытно. Оказывается, я все-все забыла!..

ОТЕЦ *(не глядя на жену, взял со стола тетрадку, перелистал. Еле сдерживаясь)*. Тетрадь миссис Трайвер… Замечательно! Домашние задания миссис Трайвер… Просто великолепно!.. Отметки миссис Трайвер… Неужели?! Контрольная миссис Трайвер… *(Почти кричит.)* Черт возьми, вы все с ума посходили! *(Схватил жену за плечи, потряс ее.)* Что с тобой, опомнись, не смеши людей!.. Для чего тебе эта арифметика, тебе сорок пять, у тебя муж, семья!.. Каждый нормальный человек должен вовремя выбросить из головы всю детскую премудрость и оставить только то, что поможет ему делать деньги!..

НЭНСИ АЛЛЕН. Каждый человек должен учиться всю свою жизнь, если он не хочет называться… *(Чуть помедлив.)* Если он не хочет называться самодо-вольным болваном!

ОТЕЦ. Это я самодовольный болван?.. Я?!

НЭНСИ *(вежливо)*. Прошу заметить, что мое высказывание было сугубо теоретическим. Прошу учесть, мистер Трайвер, что обучение вашей жены не будет стоить вам ни единого доллара, поскольку робот серии «училка» номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один уже оплачен. Таким образом, вложенный вами капитал принесет двойной доход.

ОТЕЦ. Чушь! Моя жена ни черта не смыслит в науке!..

НЭНСИ. Ваша жена на редкость способный человек. У нее есть самое главное – желание учиться.

МАТЬ. Вот видишь… Она считает, что я могу…

МАРК. Еще как может! Да она четыре задачи за пять минут щелкает!.. Я у нее письменную списал!.. Да и вдвоем вообще интереснее!

ОТЕЦ. Понимаю, вы все заодно!.. Хорошая компания подобралась: сын-недоучка, жена с куриными мозгами и наконец сумасшедший робот!.. *(После паузы, жене.)* Кстати, где твой телеглаз? Ты можешь пропустить дневную передачу для домохозяек, поторопись.

МАТЬ. Я посмотрю позже…

ОТЕЦ. А реклама? Сегодня повторяют воскресный выпуск по семнадцатому каналу… Потом программа путешествий и очередная серия «В космических прериях».

МАТЬ. Совсем забыла про серию…

ОТЕЦ. Это легкомысленно с твоей стороны, дорогая. Если ты пропустишь хоть один фильм, ты уже не поймешь, что к чему.

МАТЬ. Да, ты прав…

ОТЕЦ. Вечером обещали шоу «Все звезды в нашей маленькой гостиной», после можно переключить на десятый – там танцевальный марафон, с участием этого… толстого… как его?.. Ну, ты знаешь…

МАТЬ *(кивнула)*. Он очень смешной, этот толстяк…Падает и падает…

ОТЕЦ. Точно!.. Где твой телеглаз?

МАТЬ. Марк, ты не видел?.. Я куда-то положила…

МАРК. А как же наши уроки?

МАТЬ. Я посмотрю немного, а потом…

МАРК. Ты опять просидишь целый день!.. *(Не сразу.)* Знаешь, я иногда забываю, что у меня есть мать.

ОТЕЦ. Глупости!

МАРК *(Отцу)*. Зачем ты заставляешь ее?.. От этих бесконечных космических серий свихнуться можно!..

ОТЕЦ *(медленно)*. С тобой мы поговорим после. А сейчас передай матери шлем, ну!..

МАРК не двинулся с места.

Я кому сказал?!

НЭНСИ АЛЛЕН взяла шлем-телеглаз, который был на голове скелета, и протянула миссис Трайвер. Неожиданно шлем выскользнул у нее из рук и упал на пол… Это было сделано неловко, и можно было понять, что она уронила телеглаз специально.

НЭНСИ. Эта штука, кажется, разбилась. Невысокая степень надежности.

ОТЕЦ *(вне себя от бешенства)*. Она… она специально бросила!.. Все, я разрываю договор!.. Никаких ремонтов – в мусоросжигатель прямой дорогой!.. Мало того, я их заставлю оплатить убытки, пусть раскошелятся!

МАТЬ. Не надо, прошу тебя!..

ОТЕЦ. Помолчи, ты ничего не понимаешь!.. Нам подсунули бракованный экземпляр, теперь я знаю точно!.. Нелепые шутки, странные уроки, подозрительное поведение… Марк, ты же сразу заметил, что она ненормальная!..

МАРК. Ничего я не заметил…

ОТЕЦ. Страшно даже подумать, что может прийти в голову бракованному роботу!.. Сегодня она разбила телеглаз, а завтра… *(После паузы.)* В последнее время в доме вообще черт знает что творится!.. Пропадают продукты, на втором этаже какие-то звуки ночью…

МАРК. Может быть, это мыши? Я тоже слышал…

ОТЕЦ. Ага, мыши… Ночью, на лужайке, с фонарем… *(Достал из кармана электрический фонарик.)*  Этот фонарь я нашел утром в траве… Это твой, Марк?

МАРК. Нет.

ОТЕЦ. Тогда чей?

МАТЬ *(после паузы)*. Я, кажется, видела такой у Нэнси Аллен. *(Вспоминая.)*  Она сказала, что ей пришлось срочно подзарядить аккумулятор. Стоит ли беспокоиться – все так просто объяснилось.

Пауза.

НЭНСИ. Фонарь принадлежит мне. Прошу вернуть.

ОТЕЦ. Перезарядить аккумулятор?.. К вашему сведению, у роботов пятого поколения нет никаких аккумуляторов!.. *(Спрятал фонарик обратно в карман.)*  Клянусь, эти кретины из фирмы «Завтрашний день» ответят за то, что их «училки» бродят по ночам, как лунатики! Позавчера я спрятал в гостиной камеру-автомат и записал на видео ваш урок… Достаточно посмотреть хотя бы пять минут, и слепой сообразит, что робот окончательно свихнулся… Я отправил кассету в Учебный центр!

МАТЬ *(после паузы)*. Что же теперь будет?

ОТЕЦ. Все предусмотрено договором: я сдаю робота с дефектом - они возвращают полную стоимость.

МАТЬ. А ее починят?

ОТЕЦ. Понятия не имею! Починят или выбросят, какая разница!

НЭНСИ *(стараясь говорить спокойно)*. Робот «училка» номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один технически исправен и не нуждается в ремонте. Робот готов исполнять свои обязанности. Прошу отменить вызов наладчика из Учебного центра.

МАТЬ. Вот! Она говорит, что все в порядке…

ОТЕЦ. Еще бы! Сумасшедшие всегда считают, что они нормальные.

МАТЬ. Но я не хочу, чтобы ее отправили в мусоросжигатель!.. У меня была подруга, ее тоже звали Нэнси!..

ОТЕЦ *(раздраженно)*. Пожалуйста, не забывай, что робот только внешне напоминает человека! Придет наладчик и отправит ее на разборку! На заводах фирмы каждый день выпускают десятки таких «училок»!..

МАТЬ. Она не такая, как все!.. Добрая, внимательная… Она все мои ошибки принимала близко к сердцу!

ОТЕЦ. Близко к чему? *(Расхохотался.)* Вот схема! Если ты найдешь там сердце – пятьсот долларов с меня!.. *(Нагнулся, осторожно подобрал с пола разбитый телеглаз, пытаясь определить, насколько серьезны повреждения. Надел шлем, включил, выключил.)* Так и есть: ни звука, ни цвета…

Воспользовавшись тем, что ОТЕЦ отвлекся, НЭНСИ АЛЛЕН попятилась, шагнула к двери. Она не могла спокойно ждать прихода наладчика – надо было уходить, уходить как можно скорее. МАРК и МАТЬ смотрели на нее.

МАРК *(тихо)*. Нэнси Ален, ты хочешь уйти?

НЭНСИ. Да.

МАРК *(после паузы)*. Но ябольше не буду тебя ломать, обещаю! Я скажу наладчику, что все в порядке, что у меня нет претензий к фирме!.. Он только проверит…

НЭНСИ. Если он проверит, это кончится плохо для меня! До свидания, Марк!.. До свидания, миссис Трайвер!.. Как жаль, что мы почти ничего не успели!.. *(Подошла к двери, помедлив, оглянулась.)*

МАРК. Спасибо за пирог, он был очень вкусный. Я…

Он не договорил. Послышался звонок – ласковый женский голос с едва заметными неживыми интонациями произнес: «Ку-ку! Открывай скорей, гость у дверей!». Потом пауза в несколько секунд, и опять тот же голос, чуть громче: «Ку-ку! Открывай скорей – гость у дверей!»

ОТЕЦ снял шлем, достал из кармана дистанционный открыватель и нажал кнопку.

Появился НАЛАДЧИК, молодой человек в форменном комбинезоне. В руках у него – небольшой плоский чемоданчик стального цвета.

НАЛАДЧИК. Мистер Трайвер? Фирма «Завтрашний день» желает вам и вашей семье благополучия и процветания. Проверка вашего робота поручена мне…

НЭНСИ АЛЛЕН невольно шагнула назад, отступила к лестнице.

ОТЕЦ. Давно пора! Приступайте.

НАЛАДЧИК. Серия «училка», если не ошибаюсь?.. Попрошу предъявить технический паспорт и схему.

ОТЕЦ передал ему документы. НАЛАДЧИК приблизился к миссис Трайвер, открыл свой чемоданчик.

ОТЕЦ. Эй, вы что, не соображаете? Это моя жена!

НАЛАДЧИК. Извините, сэр! Качество изделий нашей фирмы таково, что отличить с уверенностью робота от человека очень трудно. Только специальная аппаратура дает возможность…

ОТЕЦ. Ваше «изделие» - около лестницы! И учтите, никакой ремонт меня не устроит! Я знаю свои права и получу обратно все до цента!

НАЛАДЧИК *(невозмутимо)*. Прошу вас не торопиться. Современное техническое обслуживание устранит любые дефекты. Гарантийный срок автоматически продлевается. Удовлетворение всех запросов клиента – закон для служащих фирмы. *(Двинулся в сторону робота.)*

НЭНСИ. Не подходите ко мне! *(Забыв обо всем.)* Не подходите, я буду кричать!.. Не трогайте меня!

НАЛАДЧИК *(достал миниатюрный диктофон, включил)*. Проверка робота типа «училка» номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один. Данные визуального осмотра… Отличается повышенным беспокойством, возбуждение – девять по десятибалльной шкале Джойса. Речь, слух – норма. Дыхание прерывистое, интонации угрожающие…

ОТЕЦ. Вот, полюбуйтесь! Телеглаз только что разбила! Она бьет, а платить кто будет?

НАЛАДЧИК *(в диктофон)*. Отмечены отдельные случаи немотивированной порчи домашнего имущества в незначительных размерах…

ОТЕЦ. Вам этого мало? Надо, чтобы она весь дом разворотила?

НАЛАДЧИК. Еще жалобы есть?

ОТЕЦ. Ночью с фонарем разгуливает, лезет не в свои дела… Грубит!

НАЛАДЧИК. Уточните!

ОТЕЦ. Сегодня обозвала меня самодовольным болваном! Недавно сыну моему чашку с отравой подсунула!

МАРК. Неправда! Это я первый ей в кофе соль и перец подсыпал!..

ОТЕЦ. Помолчи, я лучше знаю!

НАЛАДЧИК *(в диктофон)*. Наблюдаются отдельные случаи обзывания «болваном» владельца робота, мистера Трайвера. Отмечено также несовпадение в жалобах среди членов семьи…

ОТЕЦ *(разозлился)*. Вы меня слушайте! Меня! *(После паузы.)* Она здесь школу устроила, тетрадки всякие завела, домашние задания!.. Мелом на доске пишут – это как по-вашему?!

НАЛАДЧИК *(в диктофон)*. Переходим к проверке интеллектуальных показателей. Контрольная таблица Стивенсона-Беркли для роботов пятого поколения… *(Достал из чемоданчика таблицу-тест, плотный лист, заполненный цифрами и другими математическими знаками.)*  Время десять секунд… Десять, девять, восемь, семь, шесть, пять, четыре, три, два, один*,* ноль… Ответ?

НЭНСИ. Отстаньте от меня!

НАЛАДЧИК *(в диктофон)*. Отказ по таблице Стивенсона-Беркли… Возможная причина – не установлено… Рекомендации технического контроля: отключение с последующим стационарным ремонтом. Конец записи. *(Выключил диктофон.)*

ОТЕЦ. Слава Богу, теперь они вернут деньги.

МАРК. Что значит – отключение?

ОТЕЦ. Не задавай глупых вопросов! Отключат, и все!

МАРК *(Наладчику).* Вы будете ее разбирать здесь?

МАТЬ. Я уйду, не хочу на это смотреть!

ОТЕЦ. Успокойся, дорогая!.. Сегодня вечером мы съездим в телевизионный салон и выберем тебе лучшую модель. Это будет мой подарок.

НАЛАДЧИК. Отключение робота пятого поколения производится в обычных условиях при помощи направленного гамма-излучения. Время излучения – одна секунда.

ОТЕЦ. Раз, и ку-ку! Вроде снотворного для роботов, верно?

НАЛАДЧИК. Удачное сравнение, сэр! Прошу соблюдать меры предосторожности. Направленное гамма-излучение смертельно для человека! *(Снова открыл чемоданчик.)*

НЭНСИ. Стойте!.. Меня нельзя отключать!.. Я не хочу!!!

МАТЬ. Марк, она не хочет!

НЭНСИ. Я уйду отсюда! А вам пришлют другого робота! Хорошо?

НАЛАДЧИК. Внимание! Всем оставаться на своих местах! *(Достал из чемоданчика излучатель.)*

НЭНСИ. Не смейте!.. Меня нельзя!.. Я не робот!.. Я… *(Пытаясь выиграть время.)* Я вам скажу правду, только уберите свой излучатель!..

МАТЬ *(мужу)*. Послушайте ее!.. Пожалуйста!

НЭНСИ. Я не робот, честное слово! Настоящий робот спрятан у меня дома, а я пришла вместо него… Я хотела…

НАЛАДЧИК *(после паузы)*. Отказ позитронного мозга. Возможная причина – обширные механические повреждения…

НЭНСИ. Я – человек! Живой человек, теперь понятно?! *(Торопливо.)* Неужели вы не верите?! Я сейчас докажу… сейчас… Господи, что же делать? Как доказать, что я не робот?! *(Секунду помолчала.)* Послушайте… откройте глаза, посмотрите!.. Неужели человека нельзя отличить от робота?! Это страшно!!! Я человек, я умею смеяться и плакать, я люблю музыку, я хочу учить детей!.. Меня зовут Нэнси Ален и меня нельзя отключить! *(Наладчику.)* Уходите отсюда! Уходите, или я вас стулом по голове стукну!.. *(Схватила антикварный стул.)*

ОТЕЦ. Эй, что она делает?! Я же говорил – робот спятил!..

НАЛАДЧИК. Прошу сохранять спокойствие и выдержку! Проводим экстренное аварийное отключение! *(Направил на нее излучатель.)*

НЭНСИ. Нет!!!

МАРК, сорвавшись с места, бросился и заслонил собой Нэнси Ален.

МАТЬ. Марк! Мальчик мой!..

ОТЕЦ. Стоп! Остановитесь, там мой сын!

НАЛАДЧИК. Прошу немедленно покинуть опасную зону! Гамма-излучение смертельно для человека!

И вдруг по ступенькам вниз сбежала ДЖЕККИ, подбежала к Марку.

Теперь они стоят втроем: МАРК, ДЖЕККИ и НЭНСИ АЛЛЕН.

ОТЕЦ. Кто это?! *(Жене.)* Ты что-нибудь понимаешь?

МАТЬ. Нет… *(Вздохнула, с трудом.)*  О, Марк, как я испугалась!..

ОТЕЦ. Откуда взялась эта девчонка?... И вообще что происходит в этом доме?!

МАРК *(не замечая никого, взял Джеки за руку*). Джеки, зачем?

ДЖЕККИ. Я испугалась, Марк…

МАРК *(подошел к Наладчику)*. Значит, так… Мне нравится этот робот, сэр! У каждого свой заскок, верно? Что касается меня, то я люблю сумасшедших роботов!..

ОТЕЦ. Ты соображаешь, что говоришь?!

МАРК. Вполне. *(Подобрал диктофон, включил его, проговорил в диктофон).* Вызов отменяется. Робот «училка» номер двадцать три тысячи шестьсот тридцать восемь дробь а ноль сорок один – самая отличная нормальная «училка»! Желаю фирме «Завтрашний день» благополучия и процветания. С приветом, Марк Трайвер. Конец записи.

НАЛАДЧИК. Вызов аннулирован. *(Спрятал диктофон в чемоданчик.)* Счет вы получите по почте.

ОТЕЦ. Что?!

НАЛАДЧИК *(невозмутимо)*. Работа наладчика в условиях неоднократного нарушения инструкции и основных правил безопасности запрещена. Ответственность за срыв работы возлагается на клиента. Фирма «Завтрашний день» желает вам и вашей семье…

ОТЕЦ. Черт возьми, я буду жаловаться! Сообщите мне свою фамилию, имя и должность.

НАЛАДЧИК. Отдел технического контроля Учебного центра, наладчик номер две тысячи сто сорок два дробь икс двадцать один. Жалобу можете подавать в установленном порядке.  *(Вышел.)*

МАТЬ. Марк… что он сказал? Ты слышал, что сказал наладчик? У него номер, это робот!..

МАРК *(после паузы, негромко)*. Нэнси Аллен, если ты не возражаешь, мы начнем следующий урок на час позже.

НЭНСИ. Конечно, Марк.

МАРК. Пойдем, Джеки! *(Родителям, как бы между прочим.)* Знакомьтесь, Джеки, моя подружка… Мой отец… моя мать…

ДЖЕККИ. Очень приятно.

МАТЬ. Марк, ты мог бы заранее предупредить, что у нас гости… Я бы приготовила что-нибудь вкусное…

МАРК. Ладно, пустяки…

ОТЕЦ. Подожди-ка… *(Пристально разглядывает Джекки.)*  Кого-то она мне напоминает…

МАРК. Исключено. Она здесь впервые.

ОТЕЦ. И где же живет твоя подружка?

МАРК. Тут, недалеко.

ОТЕЦ. А что она делала на втором этаже во время урока?

МАРК. Ничего особенного. Меня ждала.

ОТЕЦ. Хочешь, Марк, я угадаю, где именно сидела твоя подружка? В маленькой темной комнате, угадал?

П а у з а.

МАТЬ *(ничего не понимая)*. Почему ты так думаешь?

ОТЕЦ. Потому что она прячется там уже давно – вот почему! Потому что мне не зря казалось, что в доме завелись мыши и исчезают продукты из холодильника!.. Потому что я уже видел эту девчонку!..

МАТЬ. Где ты мог ее видеть? Она у нас впервые…

ОТЕЦ. Я видел ее на Луне-три!

МАТЬ. Нет, это не она!

ОТЕЦ. У меня отличная память на лица! Остается только узнать, как девчонка оказалась здесь!

МАРК *(волнуясь)*. Ты ошибся!.. Это не она!.. Может быть, они чуть-чуть похожи… самую малость…

ОТЕЦ. Ну что ж, добро пожаловать, Джекки, чуть-чуть похожая на девчонку с Луны-три! *(Издевательски.)* Прошу прощения, мы еще не успели устроиться на новом месте и не можем принять вас как следует…

ДЖЕККИ. Меня не надо принимать!

ОТЕЦ. Буду счастлив, если вы согласитесь погостить у нас… Марк, освободи для нашей гости угловую комнату, там ей будет удобнее. Темный чердак не место для молодой дамы!

МАРК с удивлением смотрит на отца. НЭНСИ АЛЛЕН внимательно слушает

мистера Трайвера.

Должен признаться, Джекки, сегодня удивительный день! Я возвращаюсь домой – сколько сюрпризов одновременно! Еще один, последний маленький сюрприз, и на сегодня хватит!

МАРК. О чем ты?

ОТЕЦ. Отойди, Марк, не мешай мне… *(Подошел к Джекки вплотную.)* Итак, эта Джеки совсем не похожа на ту, с Луны-три… Охотно верю. И надеюсь, что она не откажется показать мне… свой медальон.

Стало совсем тихо.

Ну?! Я жду, дорогая гостья… Вы разве не знаете, что в нашей стране каждый обязан носить такой медальон?.. Каждый, кроме роботов, разумеется… *(Расстегнул верхнюю пуговицу рубашки и вытащил свой медальон на цепочке.)* Вот! Здесь написано: Джон Трайвер! Это мое имя! Это значит, что я гражданин первого сорта, на моей стороне государство и закон, и я не позволю себя дурачить! Надо еще узнать, как она получила разрешение на вылет…

МАРК. Я прошу тебя, отец… Оставь ее в покое!

ОТЕЦ. В этой жизни, Марк, нельзя просить, надо уметь взять свое! В последнее время я не узнаю тебя, Марк! Впрочем, чего можно ждать от парня, которого учит сумасшедший робот!..

НЭНСИ. Я предлагаю вам сделку, мистер Трайвер! Не трогайте Джекки, и я верну вам деньги, которые вы перевели фирме за обучающего робота!.. Все, до цента!

ОТЕЦ. Потрясающе!.. Самое обидное, никто не поверит! Если я расскажу Паркинсу или Мак-Грегору, что робот считает себя человеком и предлагает мне кругленькую сумму, - они лопнут от смеха!.. *(Жене.)* Дорогая, прежде чем мы расстанемся с этой «училкой», я хотел бы пригласить кое-кого из друзей… Но сперва мы разберемся с девчонкой…

МАРК. Разреши ей пожить у нас немного… две недели!.. За это время я придумаю что-нибудь!..

ОТЕЦ. Ты влипнешь в крупные неприятности, если будешь помогать ей!

МАРК. Я люблю ее!

ОТЕЦ. Не смеши меня!.. Она – из тех, кто «добровольно покинул Землю»! Это второй сорт, она не годится для тебя, сынок!

МАТЬ *(негромко)*. Как жалко, что она с Луны-три!.. Такое милое лицо и глаза добрые… Мне кажется, она похожа на мою младшую сестру… Когда мы жили с родителями на ферме…

ОТЕЦ. Забудь ты про свою ферму, сколько можно!.. На вашей бывшей ферме давным-давно взлетная полоса аэропорта! Там даже трава не растет.

МАТЬ. Нет! Трава растет всегда! Я точно знаю, хоть немного травки, но осталось!.. *(Не привыкшая спорить с мужем, она смешалась и села.)*

НЭНСИ *(подошла к мистеру Трайверу, встала рядом)*. Да, я сумасшедший робот… Железяка, которая свихнулась… Но вы… вы человек, мистер Трайвер!.. Подумайте, что будет с девочкой, если ее найдут!.. Государство и закон раздавят ее, как мотылька!

ОТЕЦ. Закон один для всех. Знай свое место и живи, как положено!

НЭНСИ. Хороший закон! А у вас, случайно, нет номера, как у меня, мистер Трайвер? Как было бы удобно для закона: у каждого человека свой номер…

ОТЕЦ *(улыбнулся)*. Поговори, Нэнси Аллен, поговори!.. Я был неправ, когда хотел отправить тебя в мусоросжигатель! Это чертовски смешно, когда робот начинает болтать!... Оставайтесь все здесь, я скоро вернусь! Не скучайте без меня! *(Быстро вышел.)*

Через несколько секунд взревел двигатель на вертолетной площадке.

Потом снова стало тихо.

МАРК. Куда он?

ДЖЕККИ. Мне надо уходить… Скоро здесь появится полиция.

МАРК. Ты что?! Ты думаешь, мой отец… Нет, он не пойдет доносить, это исключено! Он просто не любит, когда мы поступаем по-своему… *(Неуверенно.)*  Нет, нет, он не пойдет в полицию…

НЭНСИ. Помоги девочке собраться, Марк… У вас мало времени…

МАРК. Нэнси Аллен, ты говоришь глупости!... Куда ей собираться?! Мама, скажи ей…

МАТЬ *(после паузы)*. Мне очень жаль… но твоей подружке действительно надо уходить…

МАРК. Ее же поймает первый попавшийся вертолетный патруль!.. Без денег, без разрешения, без медальона!..

НЭНСИ. Здесь ее схватят еще быстрее!

МАРК. Мы спрячемся!

ДЖЕККИ. Мы спрячемся в лесу, сейчас тепло…

НЭНСИ. То, что ты называешь лесом, Джекки, давным-давно превратилось в увеселительную площадку для городских толп. Все деревья пронумерованы, дорожки под видеоконтролем полиции, повсюду игральные автоматы и закусочные…

МАРК. Откуда ты знаешь, Нэнси Аллен? Разве роботы гуляют в лесу?

НЭНСИ. Роботы не гуляют. Но иногда попадаются ненормальные «училки», которые все знают!

МАРК. Значит, шансов у нас нет?! Мама, ну мы же не можем отпустить ее одну!.. Что ты молчишь?! Скажи что-нибудь! Ну, помоги нам!..

МАТЬ *(с трудом)*. Закон один для всех, Марк. Отец прав, в этой жизни нельзя просить… и жалеть нельзя.. каждый должен думать о себе, только о себе! Это говорю я, твоя мать! Я люблю тебя… я желаю тебе счастья… я… *(Неожиданно.)* Не слушай меня!... Я знаю, ты не бросишь свою подружку! Вы должны быть вместе!.. Но обещай мне, что будешь осторожным… Будешь беречь себя и Джекки!.. Ведь у меня никого нет, кроме тебя! *(Нашла свою сумочку, достала деньги.)* Вот, возьми! Договоритесь с пилотом, чтобы он переправил вас на Луну-три!.. У тебя получится, ты сильный и храбрый… А я буду ждать, сколько угодно ждать!.. *(Опустилась на колени.)* Господи!.. Я никогда не умела верить, но если Ты есть… если Ты уцелел среди космолетов и межпланетных станций… если Ты еще существуешь в этом кошмаре, помоги моему сыну!.. *(Поднялась.)* Возьми деньги, Марк! В наше время они действуют надежней, чем Бог.

НЭНСИ. А ты, Джекки, возьми вот это… *(Сняла у себя с шеи медальон на цепочке.)* Держи, с этим тебя не остановит патруль.

ДЖЕККИ *(взяла медальон)*. Здесь написано: Нэнси Аллен. Это настоящий медальон, Марк! Самый настоящий!

Все замолчали, глядя на Нэнси Аллен.

МАРК *(шагнул к ней, все еще не веря)*. Ты человек?! Ты живая?!

МАТЬ *(растерянно)*. Это невозможно!.. Ее прислали из Учебного центра. Заказ при мне оформляли…

НЭНСИ. Заказ оформляла моя подруга, Уэнди Кларк. Когда-то мы работали в одной школе, это было хорошее время… Потом школы закрыли, все разбрелись кто куда – пожилые получили пособие, молодые стали программистами… Остались не у дел только самые нескладные училки, вроде меня… *(Помолчав.)* Странно, но я так и не смогла приспособиться. Обыкновенный класс, обыкновенные парты, беготня в коридоре, тетрадки в клеточку – я вижу это во сне!.. А может быть, я просто старая дура, у которой нет своих детей!..

МАТЬ. Теперь я все поняла!..

НЭНСИ. Ваша настоящая позитронная «училка» с этим длинным жутким номером до сих пор пылится у меня дома. Мы поменялись с ней местами – так я оказалась здесь… *(После паузы.)* Марк, я задержу вас еще чуть-чуть… Сядь, пожалуйста… И вы, миссис Трайвер… и ты, Джекки…

МАРК, МАТЬ и ДЖЕККИ сели за стол. НЭНСИ АЛЛЕН подошла к доске и остановилась, глядя прямо перед собой. Она молча смотрела на свой маленький класс.

ДЖЕККИ. Это похоже на школу, да?

НЭНСИ. Немного… *(Словно очнувшись.)* Вам пора, надо торопиться…

МАРК. Прощай, Нэнси Аллен… Мне понравилось в твоем классе, жалко, что все так быстро кончилось… *(Подошел к матери.)*  Не волнуйся, мама… мы с Джекки вернемся!.. Если Марк Трайвер взялся за дело, у полиции не останется шансов… Я знал, что на тебя можно положиться… *(Поцеловал мать, сбегал на второй этаж и тут же спустился с сумкой в руках.)*

ДЖЕККИ. Мы вернемся, вот увидите!.. Мы вернемся, когда на Земле снова откроют школы!..

МАРК. И мы скажем: здравствуй, Нэнси Аллен, привет!

ДЖЕККИ. Мы будем гулять по настоящей зеленой траве, и она не будет отклеиваться у нас под ногами!..

МАРК. Мы посадим деревья, без всяких номеров!..

ДЖЕККИ. Мы не прощаемся!..

Они ушли.

МАТЬ и НЭНСИ АЛЛЕН тоже вышли из дома. На лужайке около коттеджа Трайверов неярко светило солнце. Тень от пролетевшего вертолета скользнула по искусственной траве, по будке видеотелефона рядом с домом. Где-то поблизости работал телевизор – липкая, привязчивая мелодия сменялась неразборчивыми рекламными текстами.

На лужайке появилась запыхавшаяся УЭНДИ КЛАРК. Увидев Нэнси Аллен, она остановилась т вздохнула с облегчением.

УЭНДИ. Миссис Трайвер?.. Фирма «Завтрашний день» желает вам и вашей семье благополучия и процветания! Уэнди Кларк, старший консультант отдела заказов… *(Мельком взглянула на подругу.)*  Я только что узнала… У вас был наладчик? Что случилось? Надеюсь, с роботом все в порядке?.. Надеюсь, мистер Трайвер и мистер Трайвер-младший здоровы?.. От имени фирмы…

НЭНСИ. Не старайся, Уэнди. Миссис Трайвер знает, кто я…

УЭНДИ *(невольно попятилась)*. Знает?.. О, Господи!

НЭНСИ. Мистер Трайвер вот-вот появится вместе с полицией…

УЭНДИ *(в ужасе)*. Так… Чем еще порадуешь?

НЭНСИ. Наладчик едва не отключил меня. Согласись, это было бы забавно…

УЭНДИ *(с трудом)*. Прекрасная новость…

НЭНСИ. Но все обошлось… Правда, я от дала свой медальон…

УЭНДИ. Нэнси!..

НЭНСИ. Ругай меня за все сразу и побыстрее.

МАТЬ. Если бы все роботы были такими, Уэнди Кларк!.. Я бы предпочла жить среди роботов.

УЭНДИ. Миссис Трайвер, она… она… у меня нет слов! *(К Нэнси Аллен.)* Ты хоть соображаешь, что теперь будет?! Без медальона ты вне закона! Ты – робот!.. Робот, и никто другой!

НЭНСИ *(после паузы)*. Ну что ж… Скажи мне, Уэнди, у тебя есть заказы на «училку»?

УЭНДИ. При чем здесь заказы?.. Заказы всегда есть… Вот, пожалуйста… Мистер и миссис Спенсер… Двое детей, девочки… Старшей десять лет, младшей – семь… Сегодня оплатили «училку», завтра доставка… *(Не сразу.)* Подожди, Нэнси… *(Начинает понимать.)* Ты хочешь… Если я не сошла с ума… Ты хочешь опять?!

НЭНСИ *(после паузы).* Две девочки – это хорошо, Уэнди. Две девочки – это как раз то, что мне нужно…

К о н е ц.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ольшанский Виктор Иосифович

Телефон (495) 593-55-00, (499) 151-19-84.

E-mail: violsh13@mail.ru